

Zweiter Auftritt

BELMONTE, OSMIN (mit einer Leiter, welche er an einen Baum vor der Türe des Palasts lehnt, hinaufsteigt und Feigen abnimmt.)

Nº2 Lied und Duett

*Andante**

Flauto

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II
Sibalto/
B hoch**)

Violino I

Violino II

Viola I, II

BELMONTE

OSMIN

Violoncello e
Basso

Ob.

V. I

V. II

Va.

Osmin

Vc. e B.

Werein Lieb-chen hat ge - fun - den, die es treu und red-lich

meint, lohn' es ihr durch tau - send Küs - se, mach' ihr all das Le - ben sü - ße, sei ihr Trö - ster, sei ihr

*) Zur kursiv gesetzten Tempobezeichnung vgl. Vorwort.

**) Zur Lagenfrage (hoch-tief) der Hörner in B in den Nummern 2, 6, 10, 15 und 20 vgl. Vorwort.

12

Ob. *pp*

V. I *pp* cre - -

V. II *pp* cre - -

Va. *pp* cre - -

Osmín
 Freund, sei ihr Trö - ster, sei ihr Freund, sei ihr Freund. Tral-la - le - ra, tral - la -

Vc. e B. *pp* cre - -

17

Ob. *pp*

V. I BELMONTE
 - scen - do *f* Vielleicht, daß ich durch diesen Alten etwas erfahre. - He, Freund! ist das nicht das Landhaus des Bassa Selim? -

V. II - scen - do *f*

Va. - scen - do *f* tr OSMIN (singt wie zuvor während der Arbeit.)

Osmín
 - le - ra, tral - la - le - ra, tral - la - le - ra. Doch sie treu sich zu er -

Vc. e B. - scen - do *f* *p*

21

Ob. *pp*

Fag. *pp*

V. I

V. II

Va.

Osmín
 hal - ten, schließ'er Lieb - chen sorg - lich ein: denn die lo - sen Din - ger ha - schen je - den

Vc. e B.

26

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib alto) *pp*

V. I

V. II

Va.

Osmín
Schmet - ter-ling und na - schen gar zu gern vom frem - den Wein, gar zu

Vc. e B.

30

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib alto)

V. I *pp* cre - scen - - do

V. II *pp* cre - scen - - do

Va. *pp* cre - scen - - do

Osmín
gern vom frem - den Wein, vom frem - den Wein. Tral - la - le - ra, tral - la - le - ra, tral - la -

Vc. e B. *pp* cre - scen - - do^{*)}

*) Zur 2. Note von T. 34 in Violoncello/Baß vgl. Vorwort.

35

FL

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Osmín

Vc. e B.

BELMONTE
 He, Alter, he! –
 hört Ihr nicht? –
 ist hier des Bas-
 sa Selim Palast?

OSMIN (sieht ihn
 an, dreht sich her-
 um und singt
 wie zuvor.)

le-ra, tral-la - le-ra.

Son-der-lich beim Mon - den - schei - ne, Freun-de.

p
Imo

p
Imo

p
pizzicato

p
pizzicato

p
pizzicato

p
pizzicato

p
pizzicato

p
pizzicato

39

FL

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Osmín

Vc. e B.

Allegro

nehmt sie wohl in acht! Oft lauscht da ein jun- ges Herr- chen, kirrt und lockt das klei - ne

Imo

Imo

44 **Primo tempo**

FL. *mo*

Ob. *mo*

Fag. *mo*

Cor. (in Sib alto)

V. I *p* *coll' arco*

V. II *coll' arco*

Va. *coll' arco*

Osmín
Närr-chen, und dann Treu-e gu-te Nacht, und dann Treu-e gu-te Nacht, gu-te

Vc. e B. *coll' arco*

pp

49 **Allegro**

FL.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I *tr* *scendo* *f* *p*

V. II *tr* *scendo* *f* *p*

Va. *tr* *scendo* *f* *p*

Belm. **BELMONTE**

Osmín
Nacht. Tral-la-le-ra, tral-la-le-ra, tral-la-le-ra, tral-la-le-ra.

Vc. e B. *tr* *scendo* *f* *p*

55

V. I

V. II

Va.

Belm.

8

Lie - de! Ich bin dein Sin - - gen nun schon mü - de; so hör' doch nur ein ein - zig—

Osmi

Vc. e B.

fp fp fp

59

Ob.

Fag.

Cor. (in Sibalto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

8

Wort!

Osmi

Was Hen-ker laßt Ihr Euch ge - lü - sten, Euch zu er- ei - fern, Euch zu Brü - sten. Was

Vc. e B.

f p f

63

Ob. *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Sibalto)

V. I

V. II

Va.

Osmin
wollt Ihr? was wollt Ihr? was wollt Ihr? Hur - - tig! ich muß fort, hur - tig! ich muß

Vc. e B.

68

Ob. *p*

Fag. *a2*

Cor. (in Sibalto) *p*

V. I *simile*

V. II *p*

Va. *p*

Belm. BELMONTE
Ist das des Bas - sa Se - lim Haus? Ist das des

Osmin
fort. He! -

Vc. e B. *p*

73

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sibalto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

*muta in Mi \flat /Es**

*in Mi \flat /Es**

p

sfp

p

sfp

p

sfp

Bas - sa Se - lim Haus? - So war-tet doch -

(will fort)

Das ist des Bas - sa Se - lim Haus. Ich kann nicht

p

f

77

Ob.

Fag.

Cor.
(in Mi \flat)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp

Ein Wort - so war-tet doch - ein Wort -

wei-len. Ge - schwind, denn ich muß ei-len, ich kann nicht wei-len, ge - schwind, denn ich muß

p

f

p

f

p

f

*) Zur Notation der Hörner in T. 76-80 vgl. Vorwort.

80

Ob.

Fag.

Cor.
(in Mib)

muta in Sibalto/B hoch

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

p

simile

Seid Ihr in sei - nen Dien - sten, Freund? Seid Ihr in sei - nen Dien - sten,
ei - len. He? -

85

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

p

f

Freund? Seid Ihr in sei - nen Dien - sten, Freund? -
He? Ich bin in sei - nen Dien - sten, Freund.

90 Recitativo

V. I

V. II

Va.

Belm.

Wie kann ich den Pe-drill wohl spre-chen, der hier in sei-nen Dien-sten steht?

Osmin

Den Schur-ken? –

Vc. e B.

93 in tempo

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Osmin

Der den Hals soll bre-chen? – Seht sel-ber zu; seht sel-ber zu; wenn's an-ders

Vc. e B.

97 a2

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Belm.

BELMONTE (für sich)

Was für ein al-ter gro-ber Ben-gel! (ihn betrachtend, auch für sich)

Osmin

(will fort)

geht. Seht sel-ber zu; wenn's an-ders geht. Das ist just

Vc. e B.

102

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

Was für ein al - ter gro - ber Ben - gel! Was für ein al - ter gro - ber
so ein Gal - gen - schwen - gel. Das ist just so ein Gal - gen - schwen - gel! Das ist just

107

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

Ben - gel! Was für ein al - ter gro - ber, al - ter gro - ber Ben - gel! Ihr irrt, Ihr irrt, Ihr
so - ein Gal - gen - schwen - gel! Das ist just so - ein Gal - gen - schwen - gel!

112

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmn

Vc. e B.

irrt, es ist ein bra - ver Mann.

So brav, so brav, so brav, daß man ihn spie - ßen

117

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmn

Vc. e B.

Ihr müßt ihn wahr - lich nicht recht ken - nen. Ihr müßt ihn wahr - lich nicht recht

kann. Rechtgut; ich ließ ihn heut' ver - bren - nen. Rechtgut; ich

121

Ob. *fp*

Fag. *fp*

Cor. (in Sibalto) *in Sibalto/B hoch* *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *fp*

Belm. *fp*

Osmn

Vc. e B. *fp*

ken - nen. Ihr müßt ihn wahr - lich nicht recht ken - nen. Ihr müßt ihn wahr - lich nicht recht
ließ ihn heut' ver - bren - nen. Recht gut; ich ließ ihn heut' ver - bren - nen. Recht gut; ich

125

Ob. *fp*

Fag. *fp*

Cor. (in Sibalto) *f* *p* *cresc.* *f*

V. I *f* *p* *cresc.* *f*

V. II *f* *p* *cresc.* *f*

Va. *fp* *cresc.* *f*

Belm. *fp*

Osmn

Vc. e B. *fp* *cresc.* *f*

ken - nen.

ließ ihn heut' ver - brennen, heut', heut' ließ ich ihn ver - bren - nen.

129

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sibalto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

Es ist für - wahr ein gu - ter Tropf. Es ist für - wahr ein gu - ter

Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf.

135

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sibalto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmin

Vc. e B.

Tropf. Es ist für - wahr ein gu - ter

Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein

138

Ob. *fp* *fp*

Fag. *fp* *fp*

Cor. (in Sibalto)

V. I *fp* *fp*

V. II *fp* *fp*

Va. *fp* *fp*

Belm. *fp* *fp*

8 Tropf. Es ist für - wahr ein gu - ter Tropf, ein gu - - ter

Osmin Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein

Vc. e B. *fp* *fp*

142

Ob. *f* *p* *f*

Fag. *f* *p* *f*

Cor. (in Sibalto) *f* *p* *f*

V. I *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

Belm. *f* *p* *f*

8 Tropf. So

Osmin *(will fort)*
Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf. Auf ei - nen Pfahl ge - hört sein Kopf.

Vc. e B. *f* *p* *f* *f* *f*

145

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmín

Vc. e B.

blei-bet doch! So blei-bet doch!

Was wollt Ihr noch? Was wollt Ihr, was wollt Ihr, was

149

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmín

Vc. e B.

wollt Ihr noch?

Ich möch-te ger - - ne ... (spöttisch) ... so hübsch von

154

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sivalto)

V. I

V. II

Va.

Osmin

fer - - ne ums Haus rum-schlei-chen und Mäd - chen steh-len? -

Vc. e B.

159

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sivalto)

V. I

V. II

Va.

Osmin

Fort, Eu-res-glei-chen braucht man hier nicht. Fort, fort, fort, fort, fort: Eu-res -

Vc. e B.

*) Zu den Herausgeber-Vorschlägen für die Ausführung von Appoggiaturen vgl. Vorwort.

163

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib alto)

mota in Re/D

V. I.

V. II.

Va.

Belm.

BELMONTE
Ihr seid be- ses - sen! sprecht vol-ler Gal - le mir so ver- mes - sen

Osmin
glei - chen braucht man hier nicht.

Vc. e B.

f *fp* *f* *fp* *f* *fp* *f* *fp*

167

Ob.

Fag.

V. I.

V. II.

Va.

Belm.

ins An-ge-sicht! mir so ver- mes - sen ins An - ge - - sicht. Schont Eu - ren

Osmin
Nur nicht in Ei - fer!

Vc. e B.

fp *f* *p* *f* *f*

170

Ob. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Fag. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

V. I *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

V. II *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Va. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Belm. Gei - fer, läßt Eu - er Drohn. Schont Eu - ren Gei - fer, läßt Eu - er

Osmin ich kenn' Euch schon. Nur nicht in Ei - fer! ich kenn' Euch schon,

Vc. e B. *f* *f* *fp* *fp* *fp* *fp*

173

Ob. *p* *crescendo* *f*

Fag. *p* *crescendo* *f*

V. I *p* *crescendo* *f*

V. II *p* *crescendo* *f*

Va. *p* *crescendo* *f*

Belm. Drohn, läßt Eu - er Drohn, läßt Eu - er Drohn.

Osmin ich kenn' Euch schon, ich kenn' Euch schon.

Vc. e B. *p* *crescendo* *f*

176
Presto*)

Ob.

Cor. I, II
(in Re)

V. I
fp

V. II
fp

Va.
fp

Osm. in

Schert Euch zum Teu - fel, Ihr kriegt, ich schwö - re, sonst oh - ne Gna - de die Ba - sto -

Vc. e B.
fp

183

Ob.

Cor. (in Re)

V. I
fp

V. II
fp

Va.
fp

Belm.

BELMONTE

Es bleibt kein Zwei - fel, Ihr seid von

Osm. in

na - de; noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit.

Vc. e B.
fp

*) Eine Skizze zu T. 176-235 ist im Anhang II als Nr. 1, S. 434-435, wiedergegeben (Faksimile und Übertragung).

190

Ob. *p*

Cor. (in Re) *p*

V. I *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

V. II *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

Va. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

Belm. *8*
Sin - nen, welch ein Be - tra - gen auf mei - ne Fra - gen, seid doch ge - scheid, seid

Osmín

Vc. e B. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

197

Ob. *simile*

Fag. *simile*

Cor. (in Re)

V. I *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

V. II *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Va. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Belm. doch ge - scheid. Es bleibt kein Zwei - fel, Ihr seid von Sin - nen,

Osmín Schert Euch zum Teu - fel, Ihr kriegt, ich schwö - re, sonst oh - ne

Vc. e B. *fp* *fp* *fp* *fp*

203

Ob. *simile* *fp* *fp* *fp*

Fag. *simile* *fp* *fp* *fp*

V. I *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

V. II *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Va. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Belm. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Osmín *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Vc. e B. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

welch ein Be - tra - gen auf mei - ne Fra - gen, seid doch ge - scheid. seid doch ge -

Gna - de die Ba - sto - na - de; noch habt Ihr Zeit, noch

209

Ob. *fp* *fp* *f*

Fag. *fp* *fp* *f* *a2*

Cor. (in Re) *f*

V. I *fp* *fp* *f*

V. II *fp* *fp* *f*

Va. *fp* *fp* *f*

Belm. *fp* *fp* *f*

Osmín *fp* *fp* *f*

Vc. e B. *fp* *fp* *f*

scheid. seid doch ge - scheid. Es bleibt kein Zwei - fel, Ihr seid von Sin - nen, welch ein Be -

habt Ihr Zeit. Schert Euch zum Teu - fel, Ihr kriegt, ich schwö - re, sonst oh - ne Gna - de

214

tra - gen auf mei - ne Fra - gen, seid doch ge - scheid, seid doch ge - scheid,
 die Ba - sto - na - de; noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr

218

cre - - - scen - do f p p
 cre - - - scen - do f p p
 cre - - - scen - do f p p
 cre - - - scen - do f p p
 seid doch ge - scheid, seid doch ge - scheid, seid doch ge - scheid,
 Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr
 cre - - - scen - do f p p

224

Ob. *a2* cre - - scen - do *f* *f*

Fag. cre - - scen - do *f p* *f*

Cor. (in Re) cre - - scen - do *f* *f*

V. I cre - - scen - do *f p* *f*

V. II cre - - scen - do *f p* *f*

Va. cre - - scen - do *f p* *f*

Belm. seid doch ge - scheid _____, seid doch ge - scheid, seid doch ge - scheid, seid

Osmin Zeit _____, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch

Vc. e B. cre - - scen - do *f p* *f*

230

Ob. *a2* *p* *f*

Fag. *a2* *p* *f*

Cor. (in Re) *p* *f*

V. I *p* *f*

V. II *p* *f*

Va. *p* *f*

Belm. doch ge - scheid, seid doch ge - scheid, seid doch ge - scheid. (*ab*)

Osmin *p* *f* (*stößt ihn fort*)

habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit.

Vc. e B. *p* *f*

236

Ob.

Fag.

Cor.
(in Re)

V. I

V. II

Va.

Belm.

Osmine

Vc. e B.

Dritter Auftritt

OSMIN, hernach PEDRILLO.

OSMIN (allein)

Könnst' ich mir doch noch so einen Schurken auf die Nase setzen wie den Pedrillo, so einen Gaudieb, der Tag und Nacht nichts tut, als nach meinen Weibern herumzuschleichen und zu schnobern, ob's nichts für seinen Schnabel setzt. Aber ich laure ihm sicher auf den Dienst, und wohl bekomm dir die Prügelsuppe, wenn ich dich einmal beim Kanthaken kriege! – Hätt' er sich nur beim Bassa nicht so eingeschmeichelt, er sollte den Strick längst um den Hals haben.

PEDRILLO

Nun wie steht's, Osmine? Ist der Bassa noch nicht zurück?

OSMIN

Sie darnach, wenn du's wissen willst.

PEDRILLO

Schon wieder Sturm im Kalender? – Hast du das Gericht Feigen für mich gepflückt?

OSMIN

Gift für dich, verwünschter Schmarotzer!

PEDRILLO

Was in aller Welt ich dir nun getan haben muß, daß du beständig mit mir zankst. Laß uns doch einmal Friede machen.

OSMIN

Friede mit dir? Mit so einem schleichenden, spitzbübischen Paßauf, der nur spioniert, wie er mir eins versetzen kann? Erdrosseln möcht' ich dich! –

PEDRILLO

Aber sag nur, warum? Warum?

OSMIN

Warum? – Weil ich dich nicht leiden kann.